

Tekst 1

Educación a la carta

- 1 Internet y las tecnologías de la información no constituyen una agresión para la escuela, sino una fuente de información, un medio de comunicación y un instrumento para el aprendizaje que “cambia radicalmente la concepción de la enseñanza”, asegura Carlos de Castro, director del Centro Tecnológico Industrial de la Universidad de Córdoba.
- 2 10 Internet es la interconexión de numerosas y amplias redes locales. Una puerta con infinitas posibilidades de comunicación. “Su mejor activo es que abre el espacio y el tiempo del aula”, reflexiona Antonio Monegal, profesor de la Universitat Pompeu Fabra. “Facilita el acceso de las personas con discapacidades. Termina con los horarios y los problemas de desplazamiento y permite la compatibilidad con otros trabajos o estudios.”



- 3 Internet transforma radicalmente el proceso de aprendizaje a distancia porque introduce el concepto de *campus* virtual. Antes era una experiencia solitaria. La relación entre profesor y alumno no siempre coincidía en el tiempo y se basaba en el autoaprendizaje. El *campus* del ciberespacio trata de “crear en el ámbito de la pantalla todas las capacidades de relación y actualización que tiene la educación presencial. No sólo los contenidos educativos, sino también espacios de convivencia, asociación y reflexión”, explica Gabriel Ferraté, rector de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC).

- 4 35 El estudiante no está solo frente a la pantalla. En el *campus* virtual puede comunicarse a través del correo electrónico y establecer relaciones en los foros de debate, las charlas o las videoconferencias. Al otro lado, el alumno encuentra personas con las que construye el conocimiento: “El aprendizaje es colectivo”, asegura Agnés Vayreda, profesora de la UOC. Otro aspecto importante es “que los alumnos no sólo construyen entre ellos, sino que elaboran el conocimiento con el profesor”, subraya Jaume Suau, profesor de Historia de la Universitat de Barcelona.
- 5 Los grandes beneficiados son los ciclos de educación superior, la formación continuada y la investigación. El conocimiento no sólo circula con mayor rapidez. La academia deja de ser un reducto estático y cerrado para abrirse a la sociedad y a la interconexión entre disciplinas y comunidades. De Madrid a la Ciudad de México. “Con Internet accedes a la información, al diálogo y al cruce de relaciones con el mundo”, explica Monegal.
- 6 60 Más allá, la educación a la carta. Tecnológicamente es factible que un estudiante de Madrid estudie en Oviedo o Buenos Aires. La posibilidad de que el alumno escoja su modelo adecuado, incluso allende los mares, “invita a la comunidad educativa a reflexionar sobre qué y cómo transmite”, asegura Jaume Suau.
- 7 Como toda herramienta, Internet requiere una metodología que transforma el papel del profesorado. El maestro guía al alumno en la adquisición del conocimiento. “Nuevos contenidos y métodos de aprendizaje, evaluaciones interactivas, cooperación...”, afirma Ferraté.
- 8 75 Un medio poderoso que está cambiando nuestras vidas, sí, pero tampoco es la panacea. Tiene limitaciones: lento, caro, lleno de información *basura* y con el potencial interactivo todavía limitado. Muchos expertos consideran que ni siquiera es una herramienta educativa conveniente en todas las situaciones.

de: *El País Semanal*

Eindexamen Spaans vwo 2004-I

havovwo.nl

*Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven.
Als je in het Spaans antwoordt, levert dat 0 punten op.*

■ Tekst 1 Educación a la carta

- 1p 1 ■ ¿Qué opinión expresa Carlos de Castro en el primer párrafo sobre Internet y las tecnologías de la información?
- A Forman una amenaza para la enseñanza tradicional.
 - B Hacen más fácil el trabajo del profesorado.
 - C Influyen profundamente en la enseñanza.
 - D Son necesarios para que la enseñanza se mantenga al día.

Lees regel 13-20 (“‘Su ... estudios.’”).

- 1p 2 □ Wat somt Antonio Monegal in deze regels op?

- 1p 3 ■ ¿Qué se puede poner delante de “Internet ...” (línea 21)?
- A A pesar de esto,
 - B Además,
 - C Al contrario,
 - D Sin embargo,

- 1p 4 ■ ¿Qué se describe en las líneas 24-27 (“Antes ... autoaprendizaje.”)?
- A Características de la educación a distancia tradicional.
 - B Desventajas del sistema educativo actual.
 - C Objeciones contra el uso del ordenador en la educación.
 - D Ventajas del uso del ordenador en la educación.

- 1p 5 ■ ¿Cuál es la función de las líneas 24-33 (“Antes ... reflexión”)?
_____ la frase “Internet ... virtual.”(líneas 21-23).
- A Aclarar
 - B Contradecir
 - C Criticar
 - D Repetir

- 1p 6 ■ ¿Qué se explica en el párrafo 4 en cuanto a la educación a distancia?
- A Actualmente existe una preferencia por estudiar solo.
 - B Aprender en grupo sigue siendo muy importante.
 - C El papel del profesor resulta menos importante que antes.
 - D Se necesitan más profesores que antes.

Lees alinea 5.

- 2p 7 □ Bepaal van elk van de onderstaande beweringen of deze juist of onjuist is.
- 1 Het hoger onderwijs had tot op heden een tamelijk besloten karakter.
 - 2 De mogelijkheden van Internet in het hoger onderwijs zijn nog onduidelijk.
 - 3 Internet bevordert fusies tussen onderwijsinstellingen in het hoger onderwijs.
 - 4 Vooral het hoger onderwijs heeft profijt van de mogelijkheden van Internet.
- Noteer het nummer van elke bewering gevolgd door “juist” of “onjuist”.

Eindexamen Spaans vwo 2004-I

havovwo.nl

1p **8** ■ ¿Qué se describe en el párrafo 6?

Un desarrollo en la enseñanza

- A posible en el futuro.
- B promocionado por el señor Jaume Suau.
- C que se acaba de realizar.
- D rechazado por la comunidad educativa.

Lees alinea 7.

1p **9** □ In welk opzicht zal de rol van de leraar volgens deze alinea veranderen?

1p **10** ■ ¿Qué se describe en el último párrafo?

- A Algunos inconvenientes de Internet.
- B Problemas a causa del uso intensivo del ordenador.
- C Fallos en el sistema educativo moderno.